

RAPPORT ANNUEL 2017

VÉTÉRINAIRES SANS FRONTIÈRES SUISSE



VÉTÉRINAIRES
SANS FRONTIÈRES
SUISSE

SOMMAIRE

ÉDITORIAL PAGE 3

LE MOT DU DIRECTEUR PAGE 4

VSF-SUISSE A UNE HISTOIRE PAGE 6

FOCUS : ONE HEALTH PAGE 9

FINANCES PAGE 23

REMERCIEMENTS PAGE 29

IMPRESSUM

© VSF-Suisse, Berne, avril 2018 | Réalisation : équipe VSF-Suisse | Photos : Tom Martin (martinandmartin.eu) ; Peter Lüthi, Biovision; VSF International; United Nations Department of Public Information; Christoph Gödan; VSF-Suisse | Mise en page : Cuno Vollenweider (infowerkstatt.ch); Impression : Flyerking Print & More | Papier : Circle offset white matt 100% FSC Recycled Credit GFA-COC-001203

CONTACT

VSF-Suisse, Mühlenplatz 15, Case postale 109, 3000 Bern 13, info@vsf-suisse.org, www.vsf-suisse.org, facebook.com/vsfsuisse
CP 30-24633-4, IBAN CH78 0900 0000 3002 4633 4



ÉDITORIAL

VSF-SUISSE FÊTE DÉJÀ SES 30 ANS

Chères amies, chers amis,

Comme le temps passe! Cette année, VSF-Suisse fête déjà ses 30 ans. En Suisse, beaucoup de choses ont changé au cours des 30 dernières années – le bruit sonore du fax est devenu rare et notre agenda a été remplacé par un smartphone.

Les six pays africains dans lesquels opère VSF-Suisse, eux aussi, ont vécu des changements importants. Aujourd’hui on trouve parfois des routes goudronnées au lieu des pistes et le réseau de téléphonie mobile fonctionne désormais en dehors des villes. On pourrait penser que ces pays n’ont plus besoin d’aide et que le soutien de VSF-Suisse n’est plus nécessaire.

Les apparences sont trompeuses – parce que dans les pays d’Afrique subsaharienne, une personne sur quatre souffre de malnutrition et près de la moitié de la population vit en dessous du seuil de pauvreté – et cela en 2018 ! La population la plus vulnérable dépend de l’agriculture et de la production animale – précisément là où nous sommes actifs depuis 30 ans.

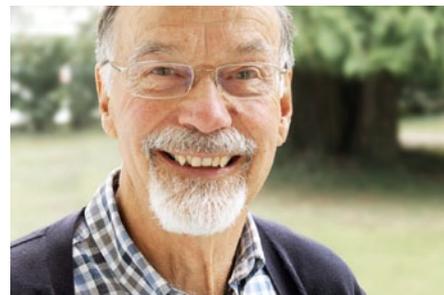
Les résultats auxquels nos projets aboutissent me montrent que notre engagement en vaut la peine. Notre travail au Kenya en est un bon exemple. Le projet, qui consistait à l’origine à distribuer des dromadaires aux familles les plus vulnérables et à aider des groupes de femmes à transformer et à commercialiser du lait, a profité à l’ensemble du village, car de la production à la commercialisation, les éleveurs, les agriculteurs, les collecteurs et les acheteurs de lait sont tous impliqués.

VSF-Suisse peut aussi profiter des changements techniques. Nous avons par

exemple développé une application pour smartphones, afin que les communautés de bergers au Kenya puissent surveiller les maladies animales. Est-ce qu’on aurait pu imaginer cela il y a 30 ans? Certainement pas ! Je suis fier du développement de VSF-Suisse et je me réjouis de la célébration de notre anniversaire! Avec vous je l’espère.

Merci beaucoup pour votre soutien tout au long de ces années et aujourd’hui encore.

Bien cordialement,
Ulrich Kihm



Ueli Kihm, Président de VSF-Suisse

LE MOT DU DIRECTEUR

SANTÉ ANIMALE – SANTÉ HUMAINE

La santé humaine et la santé animale vont de pair – les 30 ans d'expérience de VSF-Suisse le démontre. Notre engagement sauve des vies et a permis à des millions de personnes de se maintenir en bonne santé ou de la recouvrer. Ce rapport annuel 2017 montre l'approche One Health qui caractérise notre travail.

L'efficacité démontrée de l'approche One Health dans le cadre des activités de VSF-Suisse repose sur une expérience confirmée du travail de terrain et sur de nombreux autres facteurs que je voudrais souligner ici en ouverture de ce rapport d'activité.

Compétence et pertinence. Nos programmes de terrain sont le fruit d'évaluations approfondies des besoins des populations en souffrance, du contexte dans lequel il faut intervenir et des instru-

ments techniques et de santé vétérinaire disponibles. Dans nos interventions d'urgence, nous nous fondons sur les lignes directrices et les standards développés par *Livestock Emergency Guidelines and Standards*, pour lesquels tous nos collaborateurs et collaboratrices sont formés. Ces standards prévoient une approche qui met les droits humains des personnes concernées au centre des préoccupations et les considère donc comme des détenteurs de droits et pas seulement des victimes à sauver.

Connaissance du contexte et des acteurs.

Nos collaborateurs de terrain sont des locaux et nos directeurs-pays des nationaux ou des voisins, donc tous africains. Cette approche permet une excellente connaissance du contexte et des acteurs concernés, tant du côté des bénéficiaires, que des partenaires, des autorités ou des bailleurs de fonds. De plus, la proximité, le contact et la communication dans les langues locales sont clés pour résoudre les problèmes éventuels et garantir le succès des programmes.

Résilience et engagement. Engagés dans des contextes difficiles, parfois hostiles et dangereux – pensons à la Somalie et au Soudan du Sud –, nos collègues sont confrontés à des situations graves et vivent des moments terribles. Dans ce contexte, ils et elles font preuve de résilience et d'une grande capacité à rester mobilisés au service des bénéficiaires de nos programmes qui leur en sont infiniment reconnaissants.



Soudan du Sud:
un assistant-vétérinaire

Fiabilité. Malgré les contextes difficiles, il s'agit de gérer les financements obtenus de manière extrêmement fiable. Confrontés à des pressions, il faut y faire face de manière ferme mais courtoise à la fois afin d'éviter les confrontations, mais en gardant la probité et le refus de la corruption comme valeur fondamentale.

Longévité et fidélité. Certains de nos collaborateurs sont avec nous VSF-Suisse depuis plus de 15 ans. Leur expérience est irremplaçable et nous sommes fiers de pouvoir bénéficier de la longévité et de la fidélité de notre staff. A noter que dans les moments difficiles, certains collègues ont dû temporairement renoncer en partie à leur poste pour pouvoir le retrouver une fois les problèmes de financement résolus. C'est dire s'ils méritent notre reconnaissance.

Durabilité. C'est avec ces qualités et ces valeurs que la durabilité est au rendez-vous et que VSF-Suisse peut fêter en 2018 ses 30 ans d'existence. Merci à toutes celles et tous ceux qui au cours des ans l'ont rendu possible. Merci à vous, fidèles membres et donateurs pour votre soutien irremplaçable.

Bien à vous

Daniel Bolomey
Directeur exécutif



Daniel Bolomey, Directeur de VSF-Suisse

30^E ANNIVERSAIRE L'HISTOIRE DE VSF-SUISSE

«L'ordre du jour de l'assemblée constitutive de VSF-Suisse a été rédigé dans un petit village du Mali. C'était dans une station de VSF-France où il y avait une machine à écrire qui arrivait au bout du rouleau au sens propre du terme. A chaque paragraphe il fallait enrouler le ruban en arrière pour arriver à taper la suite.»

D. Suter, membre fondateur de VSF-Suisse

- **1988**, faculté de médecine vétérinaire, Berne. Après une présentation du directeur de VSF-France, un groupe d'étudiants vétérinaires engagés décide de fonder VSF-Suisse.
- Début **1995**, après 6 ans de travail intensif dans l'ombre, l'association peut mettre en œuvre les deux premiers projets.

«Nous avons enfin pu commencer le travail de terrain. Cependant, jusqu'à ce moment-là, nous ne savions pas à combien de surprises et d'efforts nous devrions faire face. Au cours des premiers mois, il a fallu beaucoup de travail bénévole.»

O. Flechtner, ancien directeur et ancien président

- **1996**, le siège à Berne est ouvert.
- **1997**, un troisième projet est ouvert.
- **1999**, VSF-Suisse obtient le label de qualité ZEWO.
- **2002**, VSF-Suisse augmente rapidement son volume d'activités. L'association est passée d'un budget annuel de CHF 250 000 (**1996**) à CHF 5 Mio (**2004**). En **2009**, elle est active dans 7 pays d'Afrique.

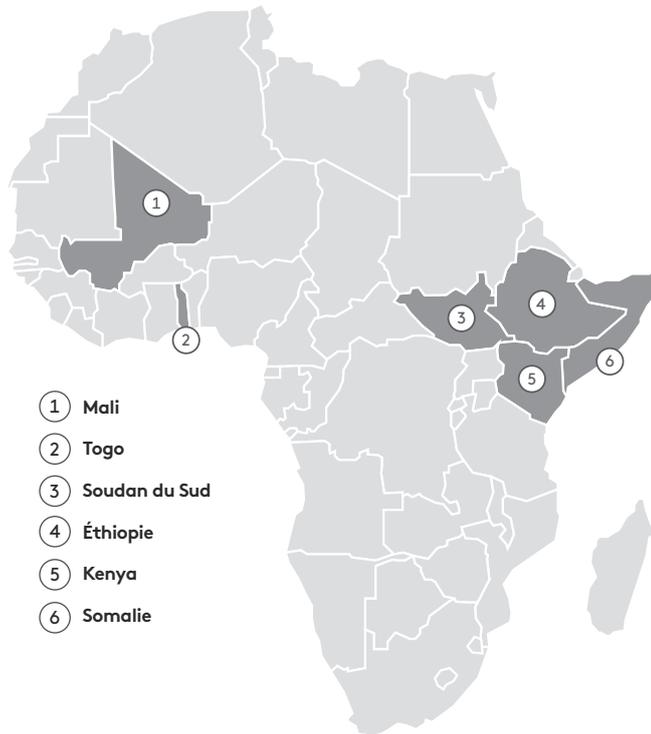
«VSF-Suisse était devenue une organisation reconnue, proposant une expertise unique à des partenaires tels que la FAO, la DDC, ou l'UE. Cette évolution a été très positive pour l'association.»

Ph. Ankers, ancien directeur VSF-Suisse

- **2010**, VSF-Suisse termine l'année avec des chiffres négatifs et la perte reste perceptible jusqu'à **2013**. La dissolution est envisagée.
- **2014**, avec beaucoup de courage et de ténacité de la part de l'équipe et un grand soutien des donateurs, VSF-Suisse est sauvée.
- **2017**, pour la 4^{ème} année consécutive, VSF-Suisse clôt l'exercice sur un bénéfique, elle est active dans 6 pays d'Afrique et prévoit une nouvelle croissance pour les années à venir.

L'ENGAGEMENT DE VSF-SUISSE

VSF-SUISSE EN AFRIQUE



2017 EN UN COUP D'ŒIL

Résultats...

- Contribution aux Objectifs de développement durable 1 Éradication de la pauvreté, 2 Lutte contre la faim, 3 Accès à la santé et 15 Préservation des écosystèmes terrestres
- 160 000 familles bénéficiaires
- 1 170 000 bénéficiaires
- 7 400 000 animaux vaccinés et/ou traités
- 5 800 personnes formées
- 20 000 litres de lait produits, vendus et consommés quotidiennement

... atteints par

- 24 projets
- 6 pays d'intervention
- 180 collaborateurs et collaboratrices
- un budget total d'environ CHF 8 millions



FOCUS ONE HEALTH

FOCUS

ONE HEALTH: LA CLÉ POUR RELEVER DE NOMBREUX DÉFIS

Depuis 30 ans, VSF-Suisse se trouve à l'interface entre santé humaine, santé animale et environnement – nos projets s'articulent en plein avec l'approche One Health ?

Au cours des dix dernières années, One Health a figuré à l'ordre du jour des organisations gouvernementales et non gouvernementales. L'OMS, la FAO et l'OIE encouragent également la coopération intersectorielle pour lutter contre les risques liés aux maladies transmissibles, existantes et émergentes, entre l'homme et les animaux (zoonoses) et contre d'autres menaces pour la santé publique.

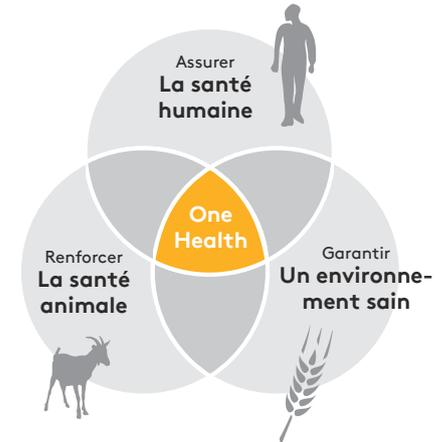
One Health pour un meilleur accès aux services de base

Les grands bailleurs institutionnels tels

que la Banque mondiale et USAID aident les gouvernements du Sud à mettre en place des unités One Health pour mieux répondre aux pandémies. L'approche One Health est particulièrement adéquate dans les endroits où l'interdépendance entre les humains, les animaux et l'environnement est forte et où l'accès aux services publics est faible. C'est le cas dans la plupart des pays du Sahel et de la Corne de l'Afrique, où VSF-Suisse est active. Les communautés pastorales vivant dans ces zones tirent plus de 50% de leurs revenus du bétail ou des produits de l'élevage.

L'approche One Health

Le concept One Health est une approche systémique qui s'attaque à des problèmes complexes tels que les zoonoses, les maladies d'origine alimentaire ou hydrique, la résistance aux antimicrobiens, un manque d'accès aux services publics ou les défis environnementaux. Le Prof. Dr. Zinsstag, expert dans le domaine One Health définit le concept comme « toute valeur ajoutée en termes d'amélioration de la santé et du bien-



être des humains et des animaux, d'économies financières obtenues grâce à une coopération plus étroite entre la santé humaine et la santé animale».

VSF-Suisse, une organisation One Health

Alors que One Health semble être un nouveau mot à la mode, VSF-Suisse se trouve à l'interface entre la santé humaine, animale et l'environnement depuis sa fondation il y a 30 ans. Nous nous considérons donc comme une organisation One Health.

One Health dans nos projets

Vous trouverez dans ce rapport annuel comment nous avons mis en œuvre l'approche One Health au cours de l'an dernier. Au **Soudan du Sud**, les Nations Unies nous ont demandé de prévenir et de contrôler la rage dans leurs différents camps. En **Éthiopie**, nous avons amélioré l'accès aux services de santé pour les communautés pastorales et leur bétail

par le biais de campagnes de vaccination. Comme mesure d'urgence en **Somalie**, nous avons aidé les communautés touchées par la sécheresse en fournissant des soins vétérinaires et des aliments pour le cheptel reproducteur de base. C'est ainsi que la production de lait pour les ménages a été assurée et que la nutrition et la santé des femmes et des enfants de moins de cinq ans se sont améliorées. Au **Togo**, nous avons proposé des moyens de subsistance alternatifs aux populations qui étaient auparavant engagées dans l'exploitation

des réserves naturelles. Au **Mali**, nous avons amélioré la sécurité alimentaire et nutritionnelle, ainsi que la sécurité sanitaire des aliments, en augmentant la quantité et la qualité du lait produit localement. Enfin, au **Kenya**, nous avons utilisé une application smartphone innovante pour surveiller, signaler et répondre aux maladies animales et zoonotiques. Enfin, dans la chaîne du lait de dromadaire, les producteurs et les consommateurs ont reçu une formation sur la résistance aux antimicrobiens.



Kenya : un pasteur avec ses chameaux

SOUDAN DU SUD

ONE HEALTH

Vaccinations et campagnes d'urgence

Notre projet de sécurité alimentaire comprend des campagnes de vaccination et de traitement des animaux. Nous formons la population locale à la détection et au traitement des épidémies de choléra et au déclenchement d'alerte au moyen d'un réseau d'auxiliaires-vétérinaires d'élevage. Communautés et prestataires sont ainsi renforcés en matière de santé.

Campagne en faveur du bien-être des animaux de trait

Nous nous chargeons aussi du bien-être des chevaux, des mulets et des ânes. En 2017, VSF-Suisse a mené une campagne de sensibilisation et de plaidoyer, a dirigé des formations sur le traitement des

animaux et a développé de l'infrastructure vétérinaire spécialisée dans les animaux de trait.

Lutte contre la rage

Une autre activité à l'appui du système de santé concerne la rage sur les sites des Nations Unies qui accueillent des réfugiés. VSF-Suisse s'est occupée des chiens et chats errants et a mené des campagnes de sensibilisation pour attirer l'attention du public sur les dangers de la rage transmise par les chiens.

Sur le terrain depuis : 1995

Thématiques : One Health

Présence opérationnelle : ancien Northern Bhar el Ghazal (NBEG), Unity et Jonglei State

Bureaux : Djouba, Malualkon (ancien NBEG State), Boma (ancien Pibor County), ancien Jonglei State, Hub humanitaire des Nations Unies à Rubkona et Ganyiel et Nyal (ancien Unity State).

Nombre de projets : 12

Partenaires techniques clé : DDC, FAO, UNDP, The Brooke, UNICEF, VSF Allemagne

Équipe : 42

Formation au Soudan du Sud



ÉTHIOPIE

CAMPAGNES INTÉGRÉES DE VACCINATION DES ENFANTS ET DU BÉTAIL

Dans les zones pastorales de la région Somali de l'Éthiopie, l'accès aux services de santé humaine et animale est très limité. La région est si vaste que la clinique la plus proche est souvent trop éloignée et le coût du traitement est exorbitant pour la majorité de la population. Mais il y a aussi un manque de médicaments, de personnel qualifié et de connaissances spécialisées au sein de la population.

Pour renforcer la résilience des communautés pastorales, VSF-Suisse a réuni le bureau de santé et l'office vétérinaire du district, qui jusqu'alors travaillaient séparément. Malgré leur résistance initiale à cette nouvelle approche, une campagne de vaccination commune a été menée avec l'aide de VSF-Suisse. Cette coopération a permis une utilisation efficace

des ressources (véhicules, chaîne du froid, personnel) et un meilleur accès aux communautés éloignées, augmentant ainsi le taux de vaccination.

Cette campagne de vaccination intégrée a permis de vacciner plus de 203 enfants de moins de 5 ans contre les principales maladies infantiles (polio, tétanos et rougeole) et plus de 154028 animaux contre les principales maladies animales de la région (pox, PPR, CCPP et CBPP). Au total, plus de 15589 ménages en ont bénéficié.

Dans une pharmacie en Éthiopie

Sur le terrain depuis : 2010

Thématiques : résilience, prévention des catastrophes, santé animale

Présence opérationnelle : Région Somali

Bureaux : Addis Abeba, Dire Dawa, Gode, Moyale et Warder

Nombre de projets : 7

Partenaires techniques clé : OCHA, UE, SDC, IFPRI, FAO, GIZ, Université de Tufts, ILRI, diverses ONGs et le gouvernement

Équipe : 58



SOMALIE

MESURES D'URGENCE

État d'urgence

En février 2017, une grave sécheresse et une famine imminente ont contraint le gouvernement somalien à proclamer l'état d'urgence et à lancer un appel international à l'aide. VSF-Suisse a fourni de la nourriture et de l'eau, aidé à l'abatage des chèvres et des moutons et à la distribution de viande aux personnes déplacées.

Le résultat

La distribution de nourriture et d'eau a augmenté le taux de survie des animaux et a permis d'obtenir plus de lait pour le ménage. La valeur nutritionnelle élevée des produits d'origine animale a aidé les enfants de moins de cinq ans et les femmes enceintes et allaitantes. Le fait que l'eau potable était disponible loca-

lement a réduit également le risque de maladies d'origine hydrique, a soulagé les femmes et les filles des marches ardues et a réduit leur risque d'être attaquées.

La réduction de la taille du troupeau a augmenté le taux de survie des animaux restants. Les animaux reproducteurs survivants ont pu constituer la base de la reconstitution des troupeaux.

Les populations touchées ont ainsi pu utiliser l'argent pour les soins médicaux et les frais de scolarité au lieu d'acheter de la nourriture et de l'eau. Par conséquent, moins de prêts ont été nécessaires, tandis que les achats locaux d'animaux, de foin et d'eau ont stimulé le marché local.

Une femme avec des conteneurs pour le lait

Sur le terrain depuis : 2000

Thématiques : One Health, élevage, eau et hygiène, sécurité alimentaire, résilience, protection des ressources naturelles

Bureaux : Beled Xaawo, Hargeisa

Nombre de projets : 4

Partenaires techniques clé : USAID/ OFDA, Chaîne du Bonheur, IFAD, Transfec, HAFL, FAO, ICPALD, ILRI, OCHA, The Brooke

Partenaires locaux : la population pastoraliste, les autorités locales, EPAG, NAPAD, SOWELPA, auxiliaires-vétérinaires, le secteur privé local.

Équipe : 7



TOGO

DES ANIMAUX SAINS POUR LES RIVERAINS D'UNE FORÊT PRÉSERVÉE

Les communautés vivant autour de la forêt d'Abdoulaye ont longtemps exploité cette forêt en pratiquant le braconnage ou la coupe d'arbres, notamment pour produire le charbon. Ces pratiques contribuent à la déforestation et aux changements climatiques.

Le projet en place contribue à diversifier les stratégies des ménages par la promotion d'activités génératrices de revenus. Les paysans associés en coopératives mènent désormais des activités agricoles, d'élevage, de collecte et de transformation de la noix de karité et pratiquent l'apiculture, ce qui améliore leur sécurité alimentaire.

Les populations ont aussi été sensibilisées à la protection de l'environnement

et à la lutte contre les feux de brousse. Le projet a déjà réussi à améliorer les conditions de vie sur place : les braconniers ont été intégrés dans les comités de gestion des feux, les bûcherons sont aujourd'hui actifs dans les pépinières, et les productrices de charbon se sont mises à transformer des noix de karité.

Le projet a aussi permis de former des auxiliaires vétérinaires et d'organiser des campagnes de vaccination contre les maladies animales comme la Peste des Petits Ruminants ou la maladie de Newcastle.

Le projet a ainsi allié lutte contre la pauvreté et préservation de l'environnement.

Togo: Apiculture

Sur le terrain depuis : 2002

Thématiques : Protection de l'environnement, lutte contre la pauvreté, One Health, sécurité alimentaire, nutrition

Bureaux : Kara

Nombre de projets : 1

Partenaires techniques clé : Canton de Genève

Partenaires locaux : Vétérinaires privés, communauté locale, Mission des Volontaires Contre la Pauvreté

Équipe : 2



MALI

DE LA FILIÈRE LAIT LOCAL À UN APPUI GLOBAL DU SECTEUR DE L'ÉLEVAGE

Le soutien de VSF-Suisse au secteur « lait local » au Mali commence à porter ses fruits : le développement de races dites « métisses » (hybrides entre races traditionnelles et modernes) ou encore la mise à disposition d'aliments pour le bétail de qualité (nouveaux contrats avec des fournisseurs de tourteau de coton) ont permis de renforcer la production de lait depuis ces deux dernières années.

La commercialisation devient donc une priorité. Ceci progresse grâce à l'appui de revendeuses de lait qui viennent chercher le lait dans des centres de collecte pour le revendre aux ménages.

De plus, un projet d'appui au secteur d'élevage, qui comprendra plusieurs phases, a démarré en 2017. C'est une opportunité pour VSF-Suisse de diversifier notre travail à long terme et d'acquérir une connaissance de l'approche intégrée de développement des systèmes de marché. Finalement, sur la base de sa nouvelle stratégie pays 2017-2020 pour le Mali et l'Afrique de l'Ouest, VSF-Suisse a commencé à élargir ses compétences techniques et à diversifier les zones géographiques d'intervention dans la région. Ainsi, l'équipe a travaillé sur une proposition de projet dans le domaine One Health en 2017.

Mali : un homme devant une laiterie

Sur le terrain depuis : 2004

Thématiques : organisation et structuration de la filière lait local ; appui au secteur de l'élevage ; développement des systèmes de marché

Bureaux : Bamako, Sévéré

Nombre de projets : 2

Partenaires techniques clé : LED, Medicor Foundation, DDC, FAO, Fonds de soutien Migros

Partenaires locaux : CAB Démésó, HELVETAS Mali

Équipe : 3



KENYA

UNE MEILLEURE HYGIÈNE DU LAIT

Meilleure hygiène du lait

A Isiolo, nous avons renforcé la coopération avec les autorités de contrôle et aidé une coopérative laitière féminine à introduire des contrôles de qualité et à améliorer le transport. Au lieu de voyager dans des conteneurs en plastique dans les compartiments à bagages des autobus interurbains, le lait est maintenant transporté jusqu'à Nairobi dans des conteneurs en aluminium faciles à nettoyer, placés dans des camions frigorifiques.

Une nouvelle façon de signaler les maladies

Pour réduire les taux de maladie et de mortalité animale, une plateforme Web de déclaration des maladies a été mise en place. Elle est pilotée via une application smartphone et permet aux auxiliaires-

vétérinaires d'élevage de collecter des informations et de les transmettre rapidement aux autorités vétérinaires.

Formations

Nous avons organisé des formations sur l'hygiène du lait, les zoonoses et la résistance aux antibiotiques. Plus de 3000 pastoralistes ont également été formés en médecine vétérinaire et en santé animale. L'objectif était de combler les lacunes et d'accroître la participation au suivi des maladies. Une liste des maladies endémiques et émergentes prédominantes a été établie et répertoriée sur une carte afin que les maladies puissent être mieux identifiées et traitées rapidement et correctement.

Kenya: réfrigération du lait

Sur le terrain depuis : 2000

Thématiques : One Health, santé animale, élevage, résilience, sécurité alimentaire, sécurité sanitaire des aliments, formations

Bureaux : Nairobi, Isiolo, Mandera

Nombre de projets : 4

Partenaires techniques clé : Fondation Biovision, FAO, ICPALD, ILRI, USAID

Partenaires locaux : la population nomade locale, les institutions publiques locales et le secteur privé, SIDAI





CORNE DE L'AFRIQUE

L'ABSENCE DE PLUIE

2017 est la troisième année consécutive où les régions arides et semi-arides de la Corne de l'Afrique souffrent d'une saison des pluies beaucoup trop courte ou même parfois inexistante. Des millions de personnes au Kenya, en Éthiopie et en Somalie ont enduré les effets de cette grave sécheresse.

Même les années où les saisons des pluies sont normales, les conditions de vie des éleveurs sont difficiles. Dans une région où l'agriculture est pratiquement impossible, l'élevage dans les grands pâturages est un mode d'utilisation des terres adapté. Néanmoins, la population est confrontée à de nombreux problèmes chaque jour. Les maladies animales transfrontalières et la carence de services de santé animale, la forte croissance

Kenya : en 2017 des régions entières ont été à nouveau frappées par une grave sécheresse.

démographique et la pression croissante sur les ressources naturelles, la désertification et la diminution des pâturages, ainsi que les conflits armés conduisent à une insécurité alimentaire constante.

Quand les animaux souffrent, la population souffre de la faim

Dans ces circonstances déjà malheureuses, une catastrophe naturelle met en danger les moyens d'existence de la population. Même dans les régions fertiles, la sécheresse, la pire depuis 50 ans, a

causé des pertes totales de récoltes et les prix alimentaires ont augmenté de façon drastique. Pendant ce temps, les pâturages se sont desséchés dans les zones arides et de nombreux points d'eau se sont taris. Les animaux de plus en plus émaciés et sensibles aux maladies ont à la fois donné moins de lait et de viande et perdu de la valeur sur les marchés.

Pour les éleveurs de bétail, la vente d'animaux est l'une des premières mesures de lutte contre les pénuries d'eau et de nourriture. Cependant, la détérioration des conditions commerciales a rendu le blé, le maïs et le mil inabordable pour la population la plus vulnérable.

Non seulement les animaux mais aussi les gens ont souffert de la faim. Des milliers de familles, dont les troupeaux se sont affaiblis de plus en plus, ont en vain cherché des zones vertes pour le reste de leur troupeau. De plus, les camps de réfugiés improvisés et les cadavres d'animaux

ont laissé leur empreinte sur des régions entières.

Nous protégeons les moyens de subsistance...

Dans cette situation de crise, notre engagement en 2017 a été dominé par l'aide d'urgence. Là où la situation était la plus dramatique, nous avons utilisé des camions pour apporter de l'eau et avons distribué de la viande aux familles les plus vulnérables.

Notre rôle est de sauver des vies mais aussi de protéger les moyens de subsistance des populations vulnérables afin de garantir au mieux la durabilité de notre travail tout en suivant les directives internationalement reconnues. Nous avons également distribué de la nourriture pour des milliers d'animaux d'élevage afin d'assurer la survie du cheptel reproducteur et donc la reconstruction ultérieure des troupeaux. Parallèlement, nous avons renforcé d'importants services locaux : nous avons sou-

tenu des pharmacies privées dans l'achat de médicaments vétérinaires et avons distribué des bons d'achat. Ainsi, les éleveurs ont pu bénéficier des traitements et des vaccinations pour leur cheptel par des auxiliaires-vétérinaires.

...et renforçons la reconstruction

Cependant, la récupération complète des troupeaux peut prendre jusqu'à huit ans. Il y a toujours eu des sécheresses importantes dans la Corne de l'Afrique mais maintenant il y a des signes d'aggravation. Il est donc particulièrement important pour nous d'accompagner les populations dans la reconstruction de leurs moyens de subsistance sur une base plus large. Par exemple, nous travaillons actuellement à la restauration de canaux d'irrigation et de points d'eau, au renforcement des marchés pour les produits animaux et à l'introduction de l'alimentation animale et de la production de fourrage. Nous espérons ainsi renforcer la résilience des pastoralistes et agro-pastoralistes.



Kenya: Deux chameaux cherchent de la nourriture

ENSEMBLE POUR UN MONDE MEILLEUR

LES 17 OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Depuis 2015, il existe un programme de développement qui impose des exigences égales à tous les pays. Il est fondé sur la reconnaissance du fait que les efforts mondiaux de lutte contre la pauvreté et la faim doivent aller de pair avec la protection de l'environnement.

Personne n'est négligé

Le plan d'action global pour le bien-être de l'humanité et de la planète, la prospérité économique partagée et la paix mondiale comprend 17 objectifs et 169 cibles concrètes. Il poursuit l'idée fondamentale de n'abandonner personne dans ce grand voyage vers un monde meilleur. Toutefois, pour s'attaquer aux racines des problèmes les plus urgents, un partenariat mondial fort est nécessaire. Non seulement la politique, mais aussi la science, les entreprises et la société

civile sont confrontées à ces défis.

« Nous sommes la première génération qui peut mettre fin à la pauvreté et la dernière génération qui peut arrêter le réchauffement climatique. »

Ban Ki-Moon, ancien Secrétaire général des Nations Unies

Nous apportons notre contribution

VSF-Suisse s'engage également en faveur du développement durable. Les considérations sociales, économiques et environnementales font depuis toujours partie de

notre engagement. Nous nous concentrons en particulier sur les objectifs de développement durable 1, 2, 3 et 15 :



Notre travail consiste à transmettre des connaissances sur l'élevage productif, à développer des services de santé animale effectives dans les zones éloignées, à renforcer les marchés et à promouvoir l'utilisation responsable des pâturages, des forêts et de l'eau. Nous aidons les nomades et les agriculteurs à améliorer durablement leurs rendements, leurs revenus et leur santé.



FINANCES

CROISSANCE PERSISTANTE

CLÔTURE 2017

CROISSANCE PERSISTANTE

En 2017, VSF-Suisse a enregistré un résultat positif pour la quatrième année consécutive. Outre l'augmentation des dons en général, les facteurs décisifs ont été la confiance et le soutien des membres et donateurs, ainsi que la croissance continue du portfolio des projets.

L'année 2017 a été un exercice particulièrement réussi pour VSF-Suisse. Le bénéfice de CHF 42 686 est en croissance par rapport à l'année précédente. Dans le même temps, le portfolio des projets a crû pour atteindre 7,9 millions de francs (+30,9%), en particulier en Éthiopie et en Somalie, où la sécheresse menace l'existence des humains et des animaux. En outre, les dons privés ont encore augmenté de 27,6% à CHF 627 692.

L'optimisation des processus et des systèmes de contrôle initiés au cours de

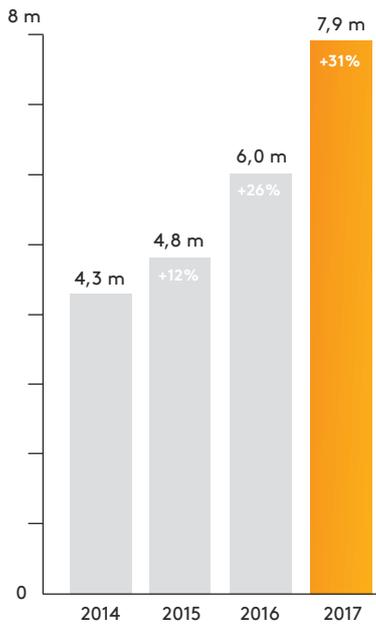
l'année précédente ont également eu un effet positif. Ils se reflètent dans la réglementation financière applicable dans les pays et dans les contrôles internes en train d'être mis en place. Concernant la croissance de l'acquisition des projets, il a été possible de compenser la baisse des marges fixées par les bailleurs de fonds, grâce à une meilleure gestion et la croissance des dons, ce qui a permis de renforcer légèrement le capital organisationnel.

En résumé, VSF-Suisse dresse un bilan positif, même si des défis majeurs ont

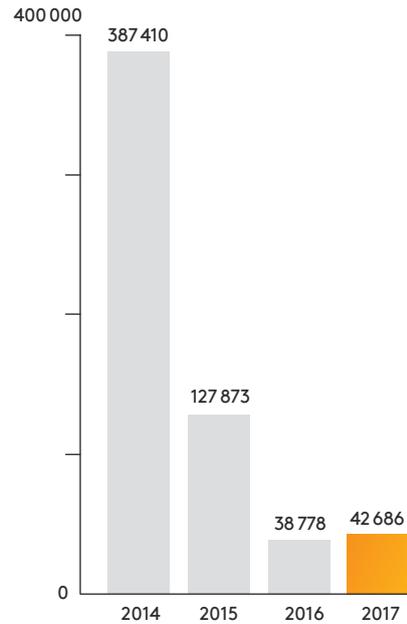
dû être maîtrisés. Les monnaies du Kenya et de l'Éthiopie ont été dévaluées jusqu'à 15%, ce qui a entraîné des pertes de change considérables. Comme l'année précédente, celles-ci ont été compensées par le Fonds pour risques extraordinaires. En outre, nous remercions notre fidèle donateur pour une nouvelle renonciation partielle à un prêt accordé. Cela a considérablement amélioré nos capacités financières, de même que la présence de nombreux donateurs et l'amélioration permanente des processus internes. Sur la base d'une croissance stable et continue, VSF-Suisse peut envisager positivement l'année qui vient et envisager avec confiance la mise en œuvre de ses projets de terrain.

EVOLUTION

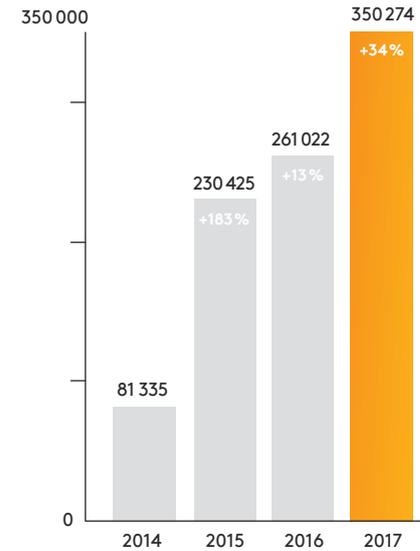
2014 - 2017 (EN CHF)



Recettes liées aux projets



Revenu net



Capital organisationnel

BILAN AU 31 DÉCEMBRE 2017 (EN CHF)

ACTIFS	2017	2016	PASSIFS	2017	2016
Liquidités	2 073 844	1 316 438	Dettes à court terme	1 270 256	688 759
Créances bailleurs de fonds	745 781	699 827	Passifs transitoires	18 088	14 625
Autres créances	420 681	3 308	Total des dettes à court terme	1 288 344	703 384
Avances	83 257	52 216	Emprunt subordonné	60 000	70 000
Actifs transitoires	77 121	1 018	Fonds affectés	1 710 633	1 051 595
Total des actifs circulants	3 400 684	2 072 807	Total des dettes à long terme	1 770 633	1 121 595
Immobilisations corporelles	8 567	13 194	Fond TVS GST AG	171 000	151 000
Total des actifs immobilisés	8 567	13 194	Capital libre généré	-83 655	-122 433
TOTAL DES ACTIFS	3 409 251	2 086 001	Gains de réévaluation	125 737	127 275
			Fonds pour risques extraordinaires	94 506	66 402
			Résultat de l'exercice	42 686	38 778
			Total du capital de l'organisation	350 274	261 022
			TOTAL DES PASSIFS	3 409 251	2 086 001

Vous trouverez sur notre site Internet www.vsf-suisse.org/publications notre rapport annuel et le rapport de révision 2017 comprenant les comptes détaillés. Ces deux documents peuvent être téléchargés.

COMPTE D'EXPLOITATION AU 31 DÉCEMBRE 2017 (EN CHF)

PRODUITS	2017	2016		2017	2016
Recettes liées aux projets	7 917 194	6 046 388	Administration		
Dons	6 276 692	4 918 556	Matériel, biens et services	-53 338	-8 693
Cotisations	27 950	29 540	Frais de personnel	-271 460	-286 858
Contributions des projets	3 840 566	3 466 615	Frais généraux	-353 957	-280 556
Contributions de sponsors	54 615	35 728	Total administration	-678 755	-576 107
Autres recettes	454	9 192	Résultat d'exploitation	831 574	43 795
TOTAL DES PRODUITS	9 011 961	6 959 319	Résultat financier	-97 710	-123 791
CHARGES			Résultat extraordinaire	-29 990	20 638
Charges liées aux projets			Résultat annuel avant variation		
Matériel, biens et services	-4 599 596	-4 034 121	des fonds affectés	703 874	-59 358
Frais de personnel	-2 082 241	-1 653 303	Utilisation des fonds affectés aux projets	7 403 678	6 240 448
Frais généraux	-592 528	-431 625	Allocation aux fonds affectés aux projets	-8 016 762	-6 150 910
Amortissements	-4 038	-4 659	Solde des variations des fonds affectés	-613 084	89 538
Total des charges liées aux projets	-7 278 403	-6 123 708	Résultat annuel avant variation		
Fundraising			des fonds non affectés	90 790	30 180
Frais de personnel	-8 799	-9 652	Utilisation des fonds non affectés	28 722	37 727
Frais généraux	-214 430	-206 057	Allocation à des fonds non affectés	-76 826	-29 129
Total fundraising	-223 229	-215 709	Solde des variations des fonds non affectés	-48 104	8 598
			RÉSULTAT ANNUEL	42 686	38 778



MERCI
POUR VOTRE
GÉNÉREUX SOUTIEN
ET VOTRE SOLIDARITÉ

VOTRE SOUTIEN

DONS ET VACCINATIONS

Vacciner pour l'Afrique

En 2017, notre campagne soutenue par notre sponsor exclusif, Virbac Suisse SA, a mobilisé 74 cabinets vétérinaires en provenance de toute la Suisse. Grâce aux recettes générées durant cette semaine par les vaccins et traitements antiparasitaires, nous avons récolté 46215 francs. **Nous tenons à remercier infiniment tous les cabinets participants pour leur généreux soutien !**

En 2018, la semaine de vaccination aura lieu du 4 au 9 juin. Vous trouverez toutes les informations utiles sur notre site: www.vsf-suisse.org/vacciner
Chaque vaccination compte!



ZEW0

Fondé dans les années 1930, le Service suisse de certification pour les organisations d'utilité publique collectant des dons est l'une des institutions les plus importantes du marché suisse des dons. Les ONG certifiées par la Zewo font preuve d'une utilisation consciencieuse et performante de leurs ressources. Nous nous réjouissons que VSF-Suisse soit régulièrement recertifiée et que la gestion de projet, administration et collecte de fonds soient confirmées comme étant réalisées de manière transparente et économique. Un grand merci à la Zewo pour son soutien constant et ses précieux services.



MEMBRES

Une association vit grâce à ses membres. Nous sommes dès lors très reconnaissants du soutien apporté par plus de 350 personnes inscrites comme membres de VSF-Suisse. Merci pour votre solidarité!

Devenir membre, c'est facile! Il suffit de s'inscrire sur vsf-suisse.org/membre ou par courriel à info@vsf-suisse.org. Les membres reçoivent notre rapport annuel, nos statuts ainsi que le droit de vote lors de notre assemblée générale annuelle. Sont en outre automatiquement membres les «Amis de VSF-Suisse» qui sont invités une à deux fois par an à des événements particuliers. En 2017, ils ont ainsi été conviés à une conférence donnée par notre directeur pays Ethiopie.

AMIS DE VSF-SUISSE 2017

Personnes, vétérinaires ou cabinets vétérinaires qui ont fait un don de CHF 1000.– ou plus.

Althaus Felix | **Ambuehl Juerg** | **Barandun-Schoellhorn Kitty** | **Bauen Walter** | **Baumgartner** + **Schneiter Tierklinik Sonnenhof AG** | **Bernasconi** **Curzio** + **Galeandro Luca Centro Veterinario Airone SA** | **Bischofberger-Koller Reto** | **Brenner** **Catherine Kleintierpraxis am Bahnhof** | **Brunner** **Käthi Tierarztpraxis Richenstein** | **Brunner-Humbel** **Madeleine** | **Cuénoud Shirley Studentengruppe VSF Bern** | **Daves Christine Cabinet vétérinaire Christine Daves SA** | **Deplazes Peter** | **Dürr Markus** | **Evang.-ref. Kirche Uetikon am See** | **Federspiel** **Singh Geneviève** | **Fuschini Enzo** | **Goldinger-Keller Felix** + **Elisabeth tezet AG** | **Grandvaux** **Charles** + **Lilas** | **Hähni Beat** + **Dominique Tierarztpraxis Hähni-Bühler** | **Hilti Martin** | **Hof-Boller** **Rosmarie** | **Horber Peter** | **Hotz Rolf** | **Jaeger** **Mona-Lise** | **Janser Eveline** | **Kaufmann Gianini** **Christine** + **Maurizio Tierpraxis mondo a** | **Kihm** **Ulrich** | **Kohler Samuel** + **Silvia** | **König Beat** | **Kreyenbühl Karin Geflügel- & Vogelpraxis** | **Lacarré** **Camille** | **Lampart-Sommer Kurt** | **Luder** **Patric Luder** + **Partner Pferde- & Kleintierpraxis** | **Manser-Meyer** **Chläus** + **Barbara** | **Martig Johannes** | **Meier Reto Tiergesundheitszentrum am Blauen** | **Meylan** **Mireille** + **Schelling Esther** | **Mollet** **Elisabeth**

+ **Max** | **Moosmann Andi Tierklinik Aarau West AG** | **Müller Marie Emmevet AG** | **Pool Romano** + **Brigitte Praxis für Gross- und Kleintiere** | **Portmann** **Sasha Daniela** | **Preiswerk** **Lucas** + **Ursula** | **Räber Alex** | **Raetz Katharina** | **Rediger David** | **Riedener** **Markus Gross- & Kleintierpraxis** | **Schmid** **Marianne Kleintierpraxis** | **Schmid Gregor Tierklinik Thun** | **Schneider-Fröbel Fritz** | **Schüpbach** **Gertraud** | **Sihler** **Monika** + **Hanspeter** | **Spallek** **Katharina** + **Stärk Marcus** | **Steinlin** **Hanspeter Kleintierpraxis Zentrum** | **Stohler** **Eduard** | **Studer** **Urs Tierarztpraxis am Kanal** | **Stutz-Scherer** **André** + **Theres** | **Thür** **Barbara** | **Trächsel** **Markus Tierklinik Rhenus** | **Unternährer** **Bruno** | **Urscheler** **Kathrin** + **Muhl** **Eveline Tierärzte-Team AG** | **Vannini** **Rico** + **Imelda BESSY's Kleintierklinik AG** | **Voorgang** **Margaret** | **Waldvogel** **Andreas** + **Ursula** | **Wehrli** **Barbara** + **Samuel** | **Wenger** **Bettina** | **Wetli** **Urs Tierarztpraxis Wetli** | **Wettstein** **Rudolf** | **Wyss** **Hans** + **Caroline** | **Wyss** **Johannes** + **Monika** | **Binkert** **Zbinden** **Basil**, **Burri** **Matthias**, **Lentze** **Tatiana**, **Lüthi** **Antoinette**, **Maurer** **Roland**, **Moser** **Nikolaus**, **Müller** **May**, **Perreaud** **Valérie**, **Philipson** **Andreas**, **Preller** **Joseph**, **Scharrer** **Hans-Jörg**, **Schenkel** **Marc**, **Spycher** **Andrea Notfalldienst Bern**

SPONSORS 2017

Entreprises, associations, institutions et membres du secteur public Suisse qui ont fait un don d'au moins CHF 1000.–.

Association Suisse des Femmes de Vétérinaires et des Femmes Médecins Vétérinaires | Association Suisse pour la Santé des Ruminants | Fédération des Coopératives Migros | Fondation pour la Protection des Animaux domestiques | IDEXX Diavet SA | info-werkstatt | Office de Gestion des Vétérinaires SVS | Ordine dei Veterinari del Canton Ticino | Rotary Club Gstaad-Saenenland | Service de garde du Valais romand | Service des urgences vétérinaires de la ville de Berne et de l'agglomération de Berne | Société des Vétérinaires Suisses SVT | Swissgenetics | Vetoquinol GmbH | Virbac Suisse SA | Zoetis Schweiz GmbH

Le soutien de l'Office de Gestion des Vétérinaires SVS SA permet à VSF-Suisse le préfinancement de ses projets.

MANAGEMENT

Membres du Comité 2017

- Prof. Dr. med. vet. Ulrich Kihm, président
- Dr. med. vet. Andreas Waldvogel, secrétaire
- Dr. oec. Müfit Sabo, trésorier
- Dr. biol. Pascale Wälti Maumier, programmes
- Simone Hofer, communication

Senior Management 2017

- Daniel Bolomey, directeur
- Nicole Litschgi, directrice adjointe, directrice des programmes
- Frédérique Darmstaedter, responsable programmes Grande Corne de l'Afrique
- Claudio Clematide, responsable des finances
- Martin Barasa, DVM, directeur Soudan du Sud
- Abdoulaye Diaouré, DVM, directeur Mali et représentant en Afrique de l'Ouest
- Davis Ikiror, DVM, directeur Kenya/Somalie
- Komi Lokou, DVM, directeur projet Togo jusqu'à juillet 2017
- Géraud Hellow, DVM, directeur Togo dès novembre 2017
- Constantin Assi, directeur Togo a.i. août à octobre 2017
- Keadu Simachew Belay, DVM, directeur Ethiopie

Groupes d'experts et expertes

nommés par le Comité
 Moussa Diabaté, directeur de l'organisation partenaire CAB Démésó, Mali | Méd. vet. **Olivier Flechtner**, ancien membre du Comité et ancien président | Dr. méd. vet. **Enzo Fuschini**, anc. membre du Comité et anc. président | Dr. méd. vet. **Ilona Glücks**, Int. Cooperation and Livestock Specialist, consultante VSF-Suisse, Kenya | Méd. vet. **Stefanie Graf**, responsable mobilisation des étudiant-e-s, anc. membre du Comité | Dr. rer. pol. **Judith Safford**, NPO Consultant | **Fritz Schneider**, ing. agr. EPFZ, Int. Cooperation and Livestock Specialist, anc. membre du Comité | Dr. med. vet. **Mauro Pavone**, DVM international consultant | Prof. Dr. **Jakob Zinsstag**, Swiss TPH à Bâle, épidémiologiste, One Health, anc. membre du Comité



L'équipe de notre siège et nos directeurs-pays à Estavayer-le-lac



PARTENAIRES INSTITUTIONNELS 2017

Organisations étatiques

DDC Direction du développement et de la coopération, Suisse | **UE** Union Européenne | **LED** Service liechtensteinois de développement | **USAID/OFDA** Bureau d'assistance humanitaire de l'Agence des États-Unis pour le développement international | **GIZ** Société allemande pour la Coopération Internationale | **IGAD** Intergovernmental Authority on Development

Organisations internationales

FAO Organisation des Nations unies pour l'alimentation et l'agriculture | **IFAD** Fonds international de développement agricole | **OIM** Organisation Internationale pour les Migrations | **OCHA** Bureau de la coordination des affaires humanitaires de l'ONU | **PNUD** Programme des Nations unies pour le développement | **UNICEF** Organisation des Nations unies pour l'enfance | **UNOPS** Bureau des Nations unies pour les services d'appui aux projets | **ECHO** Direction générale de l'aide humanitaire et de la protection civile de la Commission européenne

ONG

ACPA Association pour les aînés et les enfants pasteurs | **ADESO** African Development Solutions | **CAB** Dèmešo Conseil Accompagnement des Initiatives à la Base | **COOPI** Organisation italienne pour la coopération internationale | **Cordaid** Organisation catholique pour l'aide d'urgence et le développement, Pays-Bas | **EPAG-K** Groupe d'aide d'urgence pastoraliste au Kenya | **Helvetas** Swiss Intercooperation | **MVCP** Mission des volontaires contre la pauvreté | **RACIDA** Rural Agency for Community Development and Assistance (Kenya) | **SOWELPA** South West Livestock Professional Association (Somalia) | **VSF Allemagne** | **VSF Canada**

Instituts de recherche

IFPRI Institut international de recherche sur les politiques alimentaires | **HAFL** Haute école des sciences agronomiques, forestières et alimentaires | **ILRI** International Livestock Research Institute

Fondations

Fondation Biovision | The Brooke | Fondation Ernst Göhner | Fondation Greendale Charity Foundation | Chaîne du Bonheur | Fondation Karl Mayer | Fondation Margaret und Francis Fleitmann | Fondation Margarethe und Rudolf Gsell | Fondation Medicor | Fondation Migros | Fondation Corymbo | Fondation Symphasis | Fondation Temperatio | Fondation Vontobel

Secteur public Suisse

Commune de Collex-Bossy | Commune de Küssnacht | Commune de Riehen | Canton d'Argovie | Canton d'Appenzell Rhodes-Extérieures | Canton de Bâle-Ville | Canton de Berne | Canton de Genève | Canton de Glaris | Canton des Grisons | Canton de Schwyz | Ville de Berne | Ville d'Onex | Ville de Sion | Ville de Zoug

Secteur privé

AECOM | **Transtec**

COLLABORATION

LES FRUITS DU RÉSEAU

Actifs dans plus de 40 pays en Afrique, en Amérique latine et en Asie, les membres du réseau «Vétérinaires Sans Frontières International» (VSF-Int) agissent pour consolider l'élevage et l'agriculture familiale, au service des populations pastorales et rurales les plus démunies. VSF International œuvre pour une relation saine et durable entre les personnes, les animaux et l'environnement. En consolidant les services vétérinaires et en améliorant le bien-être et la résilience des populations, VSF International développe la sécurité et la souveraineté alimentaires dans le monde.

Nous membres du réseau VSF International coordonnons nos actions au niveau géographique, mutualisons nos moyens, partageons nos expériences et

notre savoir-faire, contribuant ainsi au renforcement des capacités de chacun d'entre nous et de nos partenaires. Nous agissons collectivement pour plaider en faveur de l'agriculture familiale, de l'élevage et de la santé animale et humaine, d'un environnement durable, au service des populations pastorales et rurales.

Cette année, le réseau international Vétérinaires Sans Frontières a poursuivi son développement. Lors de l'assemblée générale d'octobre 2017, deux nouveaux membres ont rejoint le réseau. Les nouveaux participants sont VSF Suède et VIVA (Volunteers in Irish Veterinary Assistance) - nous leur souhaitons la bienvenue.

Un autre point fort du réseau est l'échange d'informations et la coopéra-

tion. Cette année encore, nous avons pu en profiter, par exemple avec le rapport «Policy Paper: From Emergency to Development», rédigé par l'ensemble du mouvement.

Les membres individuels des différents groupes de travail ont également bénéficié de la collaboration au sein de VSF International. Les différents pays échangent des informations et apprennent les uns des autres au sein de groupes de travail qui traitent de sujets tels que le transfert de connaissances, la communication, la collecte de fonds, la sécurité ou l'aide d'urgence.

www.vsf-international.org/fr



Kenya : Une femme d'une communauté nomade conduit ses chameaux vers un point d'eau.



DES ANIMAUX SAINS DES HUMAINS EN BONNE SANTÉ UN ENVIRONNEMENT DURABLE



VÉTÉRINAIRES
SANS FRONTIÈRES
SUISSE
member of VSF International



VSF-Suisse, Mühlenplatz 15, Postfach 109, 3000 Berne 13
www.vsf-suisse.org, info@vsf-suisse.org, [f](https://www.facebook.com/vsfsuisse) vsfsuisse
CP 30-24633-4 | IBAN CH78 0900 0000 3002 4633 4
VSF-Suisse fait partie du Réseau VSF International